

Liaison

KASUMI STYLE

リエゾン

30

2006 SUMMER

発行:三井不動産ビルマネジメント株式会社 霞が関オフィス

霞が関ビル低層部増築・改修工事

2008年、霞が関ビルが生まれ変わります



K A S U M I S T Y L E

真夏の日差しの中に見つけた木陰のオアシス
夕立の後の夏草の香り…
オフィス街の中で、ふと感じる小さな自然
心の栄養にもなるランチや気軽なコーヒープレイク
OnとOffを上手に切り替えて、
オフィスビルで過ごす時間も自分らしく…
そんなオフィスライフをKASUMI STYLEと名づけました。
霞が関ビルがみなさまの一番の場所であるために
新しいステージに向けて8月から工事がスタートします。

S u m m e r

BUILDING & AREA INFORMATION

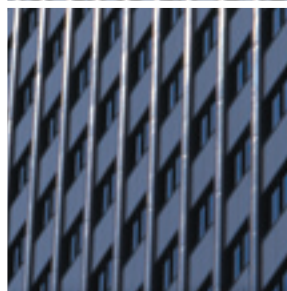
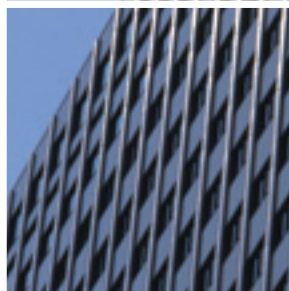
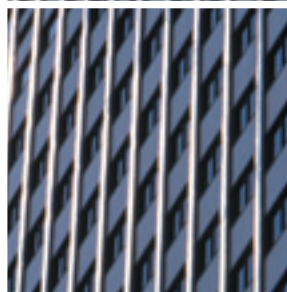
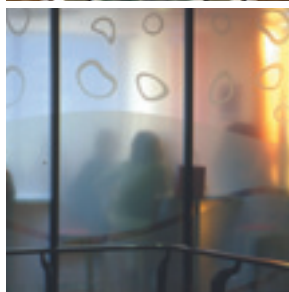
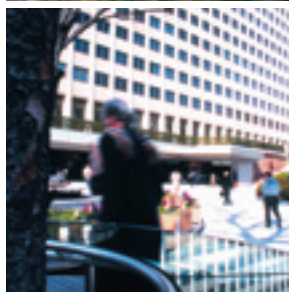
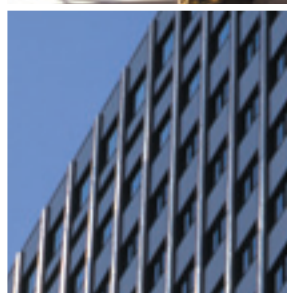
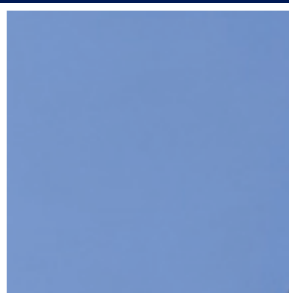
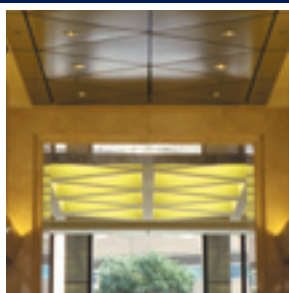
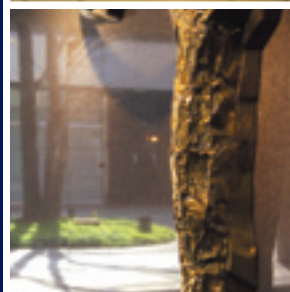
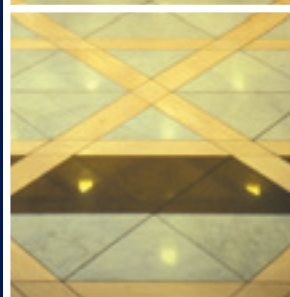
霞が関ビル低層部増築・改修工事

**1968年4月に日本初の超高層ビルとして誕生した霞が関ビルディング。
2008年、竣工40周年を記念して霞が関ビルが大きく変わります。**

三井不動産では、霞が関3丁目エリア一体の再開発に合わせ、霞が関ビルのロビー階および1階の増築と改修工事を計画しています。霞が関3丁目街区の再生の一躍を担うプロジェクトとして、まちづくりの視点でエリアの活性化に寄与できることを願っています。

ビルでお仕事をされているみなさまが、より便利に快適にオフィスライフをお送りいただけるように霞が関ビルが、新たに生まれ変わります。

工事期間中は、通行ルートを迂回していただくなど、ご不便をおかけすることがございますが、ご迷惑をおかけしないよう最善を尽くしますので、ご理解とご協力をお願いいたします。



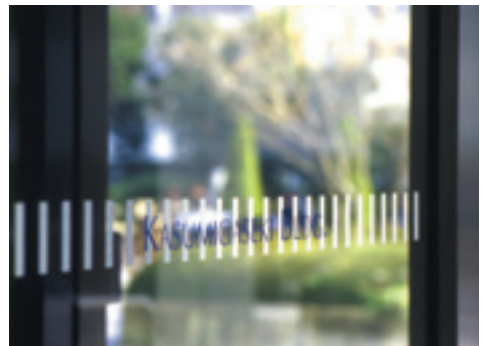
エリア一体が計画的に整備されることで 緑豊かで開放的な広場が誕生します



※現時点での検討案につき、今後、若干の変更の可能性があります。

通勤途中やランチタイム、 リフレッシュのひととき・・・

オンタイムを充実させるためには、オフィスビルの中はもちろん、周辺エリアが心地よく魅力的であることも大切なことだと考えています。計画的なエリアの一体化で、緑豊かな潤いと賑わいのある魅力的な広場が誕生します。



2005年2月15日撮影

BUILDING & AREA
INFORMATION

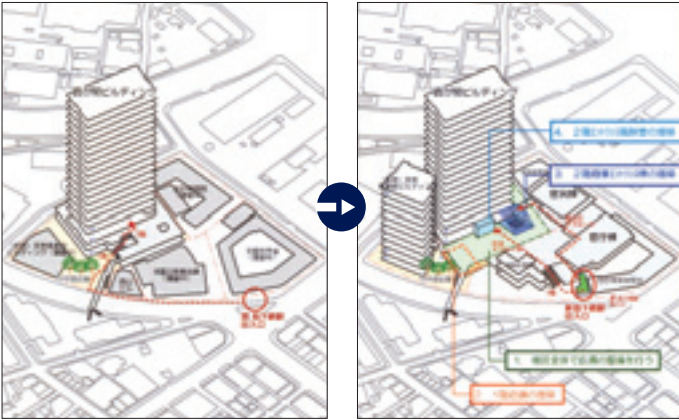


霞が関ビル低層部増築・改修工事



完成予想パース(汐留方向からの鳥瞰)

オフィスライフが一層便利に、楽しみに



雨の日は傘をささずにオフィスへ

駅からはエレベータやエスカレータを使って、ロビー階レベルの中央広場へアクセスできるようになります。ビルのロビー階エントランスに入れば、そのままエレベータに乗ってオフィスへ。雨の日には傘をささずにビルに入れるルートもできるので便利。

霞が関ビルの新しい顔、ガラスのアトリウム

虎ノ門駅から続く中央広場側にガラスのアトリウムが増築されます。おしゃれなガラス張りの建物は、新しくできる1階フードコートのエントランス。中央広場からも、よく見える印象的な建物は、霞が関ビルの新しい顔になることでしょう。

充実したランチタイムやディナー

今あるお店はもちろん、新たに増築されるフードコートや(仮称)東京倶楽部ビルにできるショップ





計画概要

工事名称及び概要

工事名称	霞が関ビル低層部増築・改修工事
建築主	三井不動産株式会社 東京都中央区日本橋室町2丁目1番1号
設計者	株式会社日本設計 東京都新宿区西新宿6丁目5番1号
施工者	鹿島建設株式会社 東京都港区元赤坂1丁目3番8号

敷地概要

計画地の地名地番	千代田区霞が関三丁目 4-4他
用途地域	商業地域
防火地域	防火地域
その他地域地区	霞が関三丁目南地区再開発等促進区
日影規制	なし

敷地面積

約16,300m²（霞が関ビル側 設定敷地 約11,530m²）

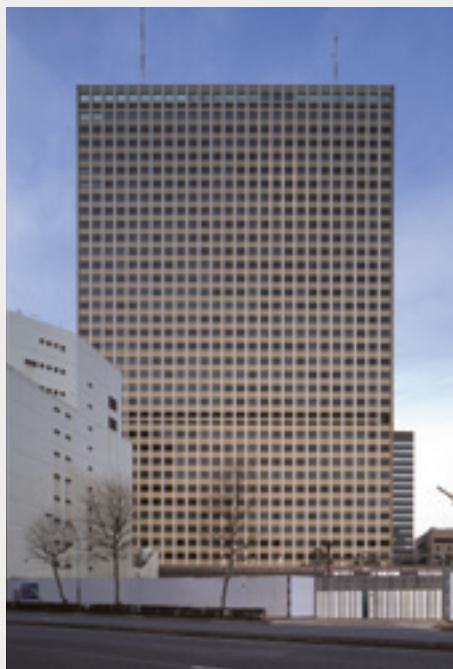
建築概要

建築面積	約4,650m ² （今回計画部分 約1,100m ² ）
延べ面積	約153,650m ² （今回計画部分 約2,750m ² ）
建ぺい率	約40%（設定敷地に対して）
容積率	約950%（敷地全体の計画）
主要用途	事務所・店舗（物販・飲食）
建物規模	地下4階/地上37階
最高高さ	約156m
構造	鉄骨造、一部鉄筋コンクリート造

予定工期

2006年8月末～2008年9月（全体竣工）

※中央広場のアプローチは2007年10月から開通予定です。



KASUMIトリビア

思わず納得！ 日頃の疑問を一気に解消

毎日通ってきているビルなのに、身近すぎて意外と知らないことはありませんか？今回は、リエゾンモニターの方々の素朴な？にお答えします。

新入社員の方や、新しくビルに異動してこられた方々も、そろそろ新しい環境に慣れてきた頃ではないでしょうか。毎日通うオフィスの周辺で、思わず「これはなんだろう?」、「この名前の由来は?」などと不思議に思うことはありませんか？今回は、リエゾンモニターのみなさんに、霞が関ビルとオフィス周辺で日ごろから不思議に思っていたことを大募集しました。霞が関ビルの歴史や設備について、日ごろ見かける人々のことなど、疑問や不思議は多岐に渡っています。今回は『KASUMIトリビア』と題して、モニターのみなさんの謎を徹底調査。思わず納得のビル情報が満載です。



気分転換にも最適！ 毎月10日に開催される 金刀比羅宮の縁日

霞が関周辺で働く人々には、恋が実る神社としても人気の高い金刀比羅宮では、毎月10日に縁日が行われています。江戸時代、丸亀藩主邸宅内にあったこんびら様を、毎月10日に限って市民の参拝のために開放したことが始まりなのだそうです。境内ではベビーカステラや鯛焼きなどの屋台が並び、御神楽が奉納されます。お昼休みには、周辺のビルの方々も息抜きとして縁日に多く訪れ、毎月、楽しみにしている人もたくさんいらっしゃるようです。



鯛焼きやお好み焼きなどの屋台が並び、ランチに利用している人も

【由来】万治3(1660)年、現在の香川県、讃岐の丸亀藩主・京極高和の邸宅を愛宕下に建造した際、讃岐金刀比羅宮をその邸宅に勧請したことが始まりです。江戸城裏鬼門の位地にあり、江戸城の鬼門除けの神としても鎮座していました。以来、虎ノ門金刀比羅大権現と称えられ、五穀豊穡、豊漁満帆、海陸安穩、万民太平の御神徳が広まり、東国名社の一つとして信仰を集めています。

◆祭神:大物主神





宮原智将さん
コーポレートディレクション



虎ノ門琴平タワー内のコーポレート ディレクションにお勤めの宮原さん。毎月行われる金刀比羅宮の縁日を楽しみにされています。「昼休みなどに会社の外に出ると、つつい屋台に寄ってしまいます。お好み焼きや鯛焼きが好きなんです。仕事の合間に食べる、こういう駄菓子っぽいものって、何だか楽しいですね」



伝統と先進性の調和を感じさせる虎ノ門琴平タワー

毎週月曜日に変わる インフォメーション カウンターのお花

霞が関ビルのインフォメーションカウンターには、季節を意識したきれいな花がいつも飾られています。よく見ると、花が時々入れ替わっているようですが…。受付の方に話を伺ってみると「花は、毎週月曜日に新しいものに替えられています」とのこと。花を交換しているのは、霞が関ビルM3階にある第一園芸霞が関ビル店です。受付には、花の名前を記したメモがあります。「お花の名前を知りたいときは、お声をかけてくださいね」。



お神楽の最後には、お菓子がまかれ、多くの人の歓声があがります。



池田明子さん
リクルートエージェント



金刀比羅宮には毎年、仕事がうまくいこうとご祈願に行かれるという池田さん。「会社の人たちも日枝神社や金刀比羅宮などに行くようです。そうすることで気持ちも引き締まり、頑張れるから不思議ですね。縁日も楽しみのひとつだそうです。



竣工時には、展望台から写真のような景色が望めました。
東京タワー以外には、高い建物がまったくないので驚きです。

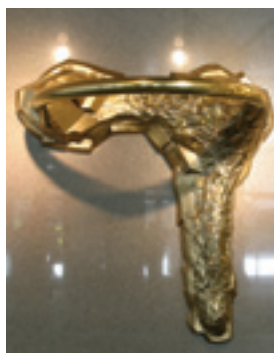
その昔、 霞が関ビルには 展望台が ありました

※36階は一般オフィスですので立入禁止です。

1968年に日本初の超高層ビルとして生まれた霞が関ビル。竣工当時、ビルの36階には「パノラマ36」という展望フロアがありました。回遊できる廊下には望遠鏡が設置され、見学に訪れた多くの人たちが、その眺望に心を奪われたといいます。当時の写真を見ると、今とはまったく違う東京の風景を知ることができます。

やる気や元気を 喚起する 黄金のオブジェ

霞が関ビルの1階エントランスに設置された黄金のオブジェは、望月菊麿さんの作品『喚起装置Device for Evocation』です。エントランス空間の光の乱反射を生み出すこの作品は、時間や季節による光の演出を表現しています。朝、ビルのエントランスに入り、Onにスイッチを切り替える。そんなシーンに心を喚起させる装置としての黄金のオブジェはぴったりなのではないでしょうか。



「喚起装置」
霞が関ビル1階エントランスホール
真ちゅう 高さ1720×幅1640×奥行き920mm
望月菊麿さんの作品は、東京YWCA会館や
博多三井ビルディング2号館などにも
展示されています。

霞が関ビルの入り口の向かいに、百葉箱が設置されているのをご存知ですか？ 目立つものではありませんが、きっとその存在に気がついている人も多いはず。この百葉箱は、常に外気の温度・湿度を測定しています。そしてそのデータは、その日の効率的な空調運転プログラムの演算要素になっているのです。



百葉箱の中には、
自動で温度と湿度を計り、
送信する装置が入っています。

懐かしの百葉箱は 効率的な空調のために 現役で活躍中

Liaison
monitor

今村雅恵さん
リクルートエージェント

ビル周辺の面白い情報をキャッチするのが上手な今村さん。「新しくできたシャワールームが話題になるのですが、予約方法がわからなくて…。HPでネット予約や使用方法を確認されると「タオルやシャンプーなどが装備されているのなら、女性でも気軽に利用できますね」





松本早奈英さん
中央青山監査法人

Liaison
monitor

フィンを装着して泳ぐフィンスイミングが趣味の松本さん。毎日、お昼休みに霞が関ビルで太極拳をしている人たちに関心があったそう。「声をおかけするのは恥ずかしい、どちらのグループなのか、ずっと気になっていました。ランチタイムを上手に活用して、リフレッシュされているのですね」。



太極拳を始めてから、ウエストがくびれ、体重が5〜6キロも痩せた人もいるそう。ダイエット効果も抜群のようです。

昼の12時を少し過ぎた頃から、どこからともなく霞が関ビルに集まって太極拳を始めるグループのことをご存知ですか？ 多くのリエゾンモニターから、太極拳のグループについてのお問い合わせがありました。中には「教えてもらえるのでしょうか?」、「私もやってみたい」と言った声も。太極拳を楽しむみなさまにお話を伺ってみると財団法人 工業所有権協力センターにお勤めの方々でした。会社の同好会として活動を行っていて、平日は毎日昼休み12時25分から55分頃まで練習に励んでいます。「興味のある方は、ぜひ声をかけて気軽に参加してください」。

美容や健康に効果バツグンの太極拳 自由参加もOK

霞が関ビルシャワールームは ネットから予約が簡単にできます！

今年春のオープン以来、話題となっているシャワールーム。もうすでに何度か利用された方もいるのではないでしょうか？ その一方、「使ってみたいのだけれど、予約の仕方がわからない」というリエゾンモニターの声も聞かれました。今回は、シャワールームの予約方法をご紹介します。予約は、霞が関ビルのホームページから簡単に申し込むことができます。営業時間は、月～金曜日の7時30分～19時

30分（年末年始・祝日を除く）。利用料金は1回30分600円となっています。使用後は必ず清掃が入り、いつでも気持ちよく使っていただけよう心がけています。これからの暑い季節、仕事の疲れをシャワーでリフレッシュしてみたいか？ シャワーを利用できるのは、霞が関ビルに勤務されている方に限ります。

※タオルとシャンプー、ドライヤーを用意しています。



予約方法

霞が関ビルのホームページから、簡単に予約することができます。

（霞が関ビルホームページ） → （入居者様のページ） → （ビル施設予約・各種申請） → （シャワールームの予約お申し込み）

http://www.kasumigaseki36.com/km001/sw_index.asp

予約の詳細や使い方の手順などが詳しく載っていますので、ぜひご参照下さい。



女性が多い職場なので、とても穏やかな雰囲気。オフィス用の置き菓子も設置されていました



こんにちは!

お隣の

会社訪問

専門分野で強さを発揮する 翻訳・通訳のリーディングカンパニー

株式会社トランス・ビューロー



お客さまが、必ず感心して外を眺めるという20階のオフィスにある応接室。国会議事堂や首相官邸などもよく見えます

4月1日に新霞が関ビルに移転してきたばかりのトランス・ビューローは、翻訳や通訳を手がける会社です。特に金融、ビジネス、医学、法律の4分野は、レベルの高い翻訳者や通訳者を揃え、高品質のサービスを提供しています。

ひとくちに通訳といっても国際会議の同時通訳や逐次通訳、アテンド通訳者など、仕事内容によってさまざまです。トランス・ビューローでは、それらの専門家を登録制にして、いつでもお客様の要望に応えられる人材を確保しているのです。登録者数は、およそ2000名。定期的に募集のためのトライアルを行い、優秀な人材の確保に努めています。翻訳や通訳を手がける言語は、世界40ヶ国語以上に渡り、珍しいものではヒンズー語やアラビア語、東ヨーロッパの言語などの対応もしています。社内の方



社内は土足厳禁で、みなさん室内履きを各自用意されています。座り仕事が多いので、足が疲れないと好評です

スタッフは18名ほどで、翻訳をした後のチェックが主な業務。習得に時間のかかる通訳の仕事は、女性に向いている職業だということもあって、社員はほぼ女性の方ばかりで、社内はとても和やかな雰囲気でした。

以前のオフィスは麹町にありましたが、移転後すぐに霞が関という立地のよさに気がついたので、それは、まず得意先が近いことです。それは、まず得意先が近いこと。トランス・ビューローの取引先は、官公庁を始めとした霞が関周辺と丸の内近辺に多く、急に出向くときもすぐに対応できるようになりました。さらに霞が関に会社があるということで信用度がアップしたのだそうです。新規のお客さまが増えたほか、登録を希望する翻訳者や通訳者の人数も増えたといえます。きれいで使い勝手が良いと新霞が関ビルの評判も上々でした。



代表取締役
樽谷和希さん



オフィスは、1階と20階に分かれています。私は、1階にいたことがほとんどなのですが、東京の中心部が見渡せる20階の眺望のよさがとても気に入っています。とても気持ちがいい眺めなんです。ですから、お客さまは20階のオフィスにお通しすることになっています。

東京都千代田区霞が関3-3-2
新霞が関ビル20階
TEL:03-3595-1100 (翻訳部)
TEL:03-3595-1230 (通訳部)



加藤肇さん
西村啓二朗さん
財団法人 工業所有権協力センター

M Y F A V O R I T E

同好会として活動し 世界大会での優勝経験も!

KASUMIトリビアでもご紹介した太極拳の同好会を引つ張る加藤さんと西村さん。おふたりが勤める工業所有権協力センター(ICC)では、太極拳好きの仲間が集まり、毎日12時25分から55分の昼休みを利用して練習を重ねています。「錦糸町本部に勤めている仲間も含めると50〜100名くらいが常時活動をしていると思

います。毎年新人が入ってくると、一緒にやらないかと勧誘もしているんですよ。」
同好会とはいえ、何と昨年行われた北京国際武術招待試合で優勝するほどの実力なのだろう!「優勝メンバーは、錦糸町勤務の人が中心ですが、やはり毎日の練習の成果でしようか」。昼休みの練習では、まずは準備運動やストレッチを行

います。それから24式と呼ばれる太極拳の基礎ともいえるものを演舞しています。中国の公園などで一般の人が楽しんでいるが、この24式なのだそう。そしてさらに高度な技術を必要とする88式などの練習を行い、およそ30分の練習時間は終了します。「興味を持たれて、たまに声をかけてくる人もいます。ぜひ一緒にやってみませんか?」



カフェ・ベル・エアーのスイーツ



ふんわりやさしい味わいのシフォンケーキやプリンはベルエアーの人気スイーツ。季節の素材を使った限定品もあります

「スイーツもお弁当もおいしいので、本当は誰にも紹介したくないんです」と笑う石崎さん。露が関ビル12階にあるカフェ・ベル・エアーは、ほっとできる隠れ家的な存在として、リエゾンモニターのみなさんからいつも話題になるお店です。クッキーやシフォンケーキなど手作り感いっぱいスイーツは女性のみならず男性にも人気。月曜日と火曜日に補充されるので早めにチェックを!



購入できるんです」。お食事メニューをコーヒーとセットで購入すると、通常210円のコーヒーが半額の105円でいただけ、さらにイトインなら飲み放題といううれしい特典も。



石崎俊英さん
リクルートエージェント

中庭の売店は、毎日12時から17時くらいまで。お天気などによって変わります。写真左は、ブルーベリーとピーチとヨーグルトのスムージー¥399、右はマンゴーとオレンジとパイナップルのスムージーアンティサイクロン¥420



Restaurant

お茶漬膳 八十八条 [お茶漬] 1F
 [営] 11:00~14:30 (LO) 17:00~21:00 (LO)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3502-0003 席数:24

CUP'S [オリエンタルフード・カフェ] 1F
 [営] 月~金:11:00~21:00 土:11:00~14:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3501-6070 席数:28 (14:00~19:00)

霞が関東京會館 テラス&レストラン クリスタル [フランス料理] 35F
 [営] 11:30~22:00 (LO21:00)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-0420 席数:50/100 個室:2

さくみ [会席料理] 1F
 [営] 月~金:11:00~14:30 16:30~22:30 (LO21:30)
 土:11:00~14:30 (LO14:00)
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-7051 席数:48 個室:2

串ライオン安具楽 [居酒屋風レストラン] 1F
 [営] 月~金:11:00~14:30 16:30~22:30 (LO21:40)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3580-1237 席数:96 個室:3

鞍手茶屋 [そば・うどん] 1F
 [営] 月~金:11:00~20:30 土:11:00~14:30
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-7066 席数:40

けやき [フランス料理&鉄板焼き] 33F
 [営] 11:30~14:00 14:00~16:30
 17:00~21:30 (LO21:00)
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-5200 席数:40/28/20/11 個室あり

すし幸 [すし] 1F
 [営] 11:30~22:00 (LO21:30)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3595-2277 席数:35 個室:3

和食処 螢火 [和食] 1F
 [営] 11:30~14:00 (LO13:30)
 17:00~23:00 (LO22:30)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3504-0221 席数:57

そば処羽香庵 [そば] 1F
 [営] 11:00~19:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3504-8715 席数:32

つな八 [天ぷら] 1F
 [営] 11:30~21:30 (LO21:00)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3580-6919 席数:31

初つぼみ [日本料理] 1F
 [営] 11:30~14:00 (LO13:30)
 17:00~23:00 (LO22:30)
 [休] 土日祝
 [TEL] 5521-6001 席数:150 個室:13

浜松島善 [鳥料理] 1F
 [営] 月~金:11:30~14:25 16:30~20:40
 土:11:00~13:30
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-6966 席数:40

ブラスリー・レオ [フランス風居酒屋] 1F
 [営] 11:30~22:30 (LO21:40)
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-7070 席数:38

万世麵店 [ラーメン] 1F
 [営] 11:00~20:30 土:11:00~14:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-6929 席数:25

檸檬 [中国料理] 1F
 [営] 月~金:11:00~14:30 17:00~21:45
 土:11:30~14:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3503-4370 席数:45



Café

CaféKASUMI [カフェ] 3F
 [営] 8:00~19:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3501-4688 席数:28

カフェ・ベル・エアー [カフェ] 12F
 [営] 9:00~19:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3539-7150/0120-07-7988 席数:14

コーヒーショップ・ブルック [カフェ] 1F
 [営] 10:00~20:00 (LO19:30)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-6963 席数:50

スターバックスコーヒー霞が関ビル店 [カフェ] LBF
 [営] 月~金:7:00~21:00 土:8:00~18:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-7012 席数:18

Taco Derio! [タコス] 1F
 [営] 月~金:11:00~21:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 5532-1109 席数:23

tearoom KASUMI [カフェ] 1F
 [営] 8:00~19:30
 [休] 土日祝
 [TEL] 3501-7771 席数:46

トリコロール ザ・コーヒーマシーン [カフェ] 1F
 [営] 月~金:8:00~19:00 土:11:00~15:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-6951 席数:35

日東紅茶 ダーリントン ホール [カフェ] LBF
 [営] 月~金:8:30~20:00 (LO19:30)
 土:10:00~14:00 (LO13:30)
 [休] 日祝
 [TEL] 3580-0690 席数:50



Shop

ampm [コンビニ] 1F
 [営] 7:00~21:00 土日祝:7:00~17:00
 [休] 年中無休
 [TEL] 3580-1384

かちどき薬局 [薬局、化粧品] 3F
 [営] 月~金:9:00~18:00 土:9:00~13:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-7776

銀座・伊東屋霞が関店 [文具] 3F
 [営] 9:00~18:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-7520

写真屋さん45 [DPE、カメラ] 3F
 [営] 9:00~18:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-7068

すてーぎ物語 [弁当販売] 1F
 [営] 月~金:8:30~14:00 土:9:30~13:30
 [休] 日祝
 [TEL] 3592-6529

生活彩家霞が関ビル店 [コンビニ] 3F
 [営] 7:00~21:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-7783

第一園芸霞が関ビル店 [フラワー] M3F
 [営] 10:00~19:30
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-9128

播磨屋本店 東京店 [おせんべい] 1F
 [営] 10:00~18:00 茶寮:10:00~17:00
 [休] 日祝
 [TEL] 5512-4747

弁当千曲 [弁当販売] 1F

[営] 月~金:10:00~13:00 土:10:30~13:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-7550

やまがたプラザゆとり都 [山形県特産品] 1F
 [営] 10:30~19:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3504-2700



Service

MBE霞が関ビル店 [ビジネスサービス] M3F
 [営] 9:00~20:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3519-3377

霞が関ビル内郵便局 3F
 [営] 9:00~18:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-1716
 [ATM] 9:00~19:00 土日祝:9:00~17:00

Kiraku 霞が関 3F
 [営] 11:00~18:00
 [休] 土日祝・年末年始
 [TEL] 5512-1159

極東証券霞が関ビル支店 3F
 [営] 9:00~18:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3504-0211

Smile Crew Relaxation Salon [マッサージ] B1F
 [営] 11:00~20:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3500-5724

三井住友銀行霞が関支店 3F
 [営] 9:00~15:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-6931
 [ATM] LBF:8:45~19:00

SMBC霞が関コンサルティングオフィス LBF
 [営] 9:00~15:00
 (15:00以降のご予約も承ります)
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-6313

名鉄観光サービス [トラベル] LBF
 [営] 9:00~18:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3595-1122



Clinic

霞が関ビル診療所 12F
 [営] 月~金:9:00~12:30, 14:00~16:30
 土:9:00~12:00
 [休] 日祝
 [TEL] 3581-6031

山口歯科 B1F
 [営] 10:00~12:00 14:00~19:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3501-0188

山口歯科室 12F
 [営] 9:30~13:00 14:00~19:00
 [休] 土日祝
 [TEL] 3581-9191

吉田歯科医院 12F
 [営] 9:30~13:00, 14:00~18:00 土:9:30~13:00
 [休] 日祝 (土は不定期2回休)
 [TEL] 3581-7766

リエゾン読者プレゼント

アンケートにお答えいただいた方の中から抽選で、プレゼントをお送りいたします。
*当選者の発表は、商品の発送をもってかえさせていただきます。

tearoom KASUMI [カフェ]
「サンドイッチセット」(1000円)を
5組10名様に



サンドイッチ用のパンは、お店でいっしょにカット。驚くほどふわふわのパンにはおなじみの玉子、ハム、野菜が入っています。オーソドックスな味は飽きない味です。このミックスサンドを、毎日食べにくるお客様も。オフィス内の会議向けに、デリバリーの注文も多い人気メニューです。ボリュームがあるので、ランチにも最適。コーヒー、紅茶を選べる「サンドイッチセット」(1000円)が好評。

新霞が関ビル/1F
[営] 8:00~19:30
[休] 土・日・祝
[TEL] 03-3501-7771

コーヒーショップ・ブルック [カフェ]
ビーフカレーまたはチキンカレー
(各700円)を3組6名様に



ホームメイドのケーキも自慢ですが、昔ながらのカレーのおいしい店としても有名です。カレーは辛口のビーフ、甘口のチキン、そしてボリュームアップのハンバーグカレー、玉子カレー、ヒレカツカレーなどがラインナップ。テイクアウトもできます。11時30分~13時30分のランチタイムは、プラス200円でコーヒー、紅茶が注文できます。今回は玉ネギと牛肉たっぷりの辛口のビーフ(写真)または、マイルド味のチキンのいずれかをプレゼント。

霞が関ビル/1F
[営] 10:00~20:00
[休] 土・日・祝
[TEL] 03-3581-6963

アンケート

ご希望プレゼント

- ① ティールーム霞のサンドイッチセット
- ② コーヒーショップ・ブルックのビーフカレーまたはチキンカレー

〈リエゾンについて〉

Q1:年4回発行しているリエゾンをご存知でしたか?

- 1.いつも読んでいる 2.たまに読む 3.はじめて見た

Q2:リエゾンをどのように入手されましたか?

1. オフィスで配布された
2. リエゾンプラザで
3. ビルのロビーで (ビル名:)
4. ショップやレストラン (店名:)
5. その他 ()

Q3:霞が関ビルの低層部増築・改修工事に関して、どのような情報をご希望されますか?

- ・工事について ()
- ・通行止め及び迂回ルート ・デザインイメージ ・完成後のビル ()
- ・その他 ()

Q4:2008年に生まれ変わる霞が関ビルに期待することは?

- ()

Q5:リエゾンについてのご意見やご感想など

- ()

氏名(フリガナ):

性別:男・女

年齢:20代・30代・40代・50代・60代

ビル在館年数(現在のビルでお仕事をされて何年になりますか?)

()年

E-mailアドレス:

勤務先:

応募方法

A:霞が関ビルホームページから

<http://www.kasumigaseki36.com/liaison/index.html>

B: FAX 03-5820-3113

応募締め切り

2006年7月20日

ご協力ありがとうございました。このアンケートは、みなさまの貴重なご意見を今後の参考にさせていただくことを目的としています。このアンケートの実施は三井不動産が本誌編集制作会社である株式会社ジー・バイ・ケイに業務委託しております。あなた様のお名前や回答が外部に漏れるようなことは一切ありません。またあなた様の許可なく、取得した情報を目的以外に使用すること及び第三者に公開することはありません。

個人情報に関するお問い合わせ先

株式会社ジー・バイ・ケイ

〒101-0032

東京都千代田区岩本町2-13-6 ミツボシ第3ビル4F

TEL:03-5820-3321 担当者:仲田

受付時間:9:00~18:00(月~金)



EVENT

イベント情報

●リエゾンコンサート

ランチタイムの屋外コンサートをお楽しみください。

7月4日(火) 自衛隊第12音楽隊

9月12日(火) 自衛隊第1音楽隊

10月3日(火) 在日米軍太平洋音楽隊

場所:霞が関ビル噴水広場

時間:12:15~12:50

無料

●虎ノ門金刀比羅宮緑日

毎月10日

●ジャズコンサート

7月21日(金)

7月28日(金)

8月4日(金)

(予定)

場所:霞が関ビル噴水広場周辺

時間:18:00~20:00

無料

※雨天中止

INFORMATION

三井不動産ビルマネジメントからのお知らせ

KASUMIトリビアと題して、モニターの皆様から寄せられた日頃の疑問やご意見を元に特集を構成しました。毎日、長い時間を過ごすオフィスビル。ご利用者の皆様の視点に立った運営や情報提供の必要性を改めて認識しました。

皆様の疑問にお答えするため、久しぶりに霞が関ビル完成当時の資料を開きました。1968年、周囲には高いビルはほとんどなく、ここ数十年の東京の変化がよくわかります。

●そして、霞が関ビル周辺はさらなる進化を遂げようとしています。

霞が関三丁目南地区再開発に伴う工事の概要のお知らせを掲載いたしました。

完成後にはエリア一体が有機的につながり、みなさまの利便性や快適性がアップします。詳しくは2ページをご覧ください。

今後ともタイムリーな工事の情報をお知らせする予定です。

●梅雨が明ければ本格的な夏。9ページでもご紹介した霞が関ビルの百葉箱をご存知ですか。測定データはビルの空調管理の参考にし、皆様の快適性と地球環境保全を考えた効率的なエネルギー利用を心がけています。今年もノージャケット、ノーネクタイの夏服を実施させていただきます。

<http://www.kasumigaseki36.com>



トリコロール ザ・コーヒーマシーン

[カフェ] 霞が関ビル1F



[営] 8:00~19:00 (月~金)

11:00~15:00 (土)

[休] 日・祝

[TEL] 03-3581-6951

待ち合わせやコーヒーブレイクの利用者で、いつもにぎやかなお店です。甘さ控えめなケーキは、季節ごとに内容が変わります。新メニューはシュークリーム、レモン風味のタルト・シュロン、洋梨入りのタルト・ポワール、ぐんと大人の味、ビターチョコのタルト・ノワールなど。ネルドリップで丁寧に抽出したコーヒー(S330円、M350円)といっしょに、至福のひと時をどうぞ。

カフェ・ベル・エアー

[カフェ] 霞が関ビル12F



[営] 9:00~19:00

[休] 土・日・祝

[TEL] 03-3539-7150

0120-07-7988

12Fにある隠れ家的存在のカフェですが、霞が関ビルのワーカーには、絶大な人気があります。いちおしはしっとり、ふんわりのシフォンケーキ。週替わりで常時8種類がラインナップ。レモン、紅茶、バナナなどに加え、6月からはアプリコットも登場。店内でお替わり自由のドリップコーヒー(210円)といっしょでもよし、テイクアウトしてオフィスのおやつにも最適です。

そば処 出羽香庵

[そば店] 虎の門三井ビル1F



[営] 11:00~19:00

[休] 土・日・祝

[TEL] 03-3504-8715

虎の門三井ビル1F、山形県の物産センター「やまがたプラザゆとり都」にある出羽香庵は、1日中そば好きのお客さんであふれています。お昼はもちろん、ちょっと小腹がすいた時に気軽に立ち寄れるので、人気。山形産のそば粉を使用した、かみごたえのある田舎そばはくせになるおいしさ。杉の木箱に収まった「板そば」(900円)は、そば本来の旨さを味わえます。

CUP'S

[オリエンタルフード・カフェ] 霞が関ビル1F



[営] 11:00~21:00 (月~金)

11:00~14:00 (土)

[休] 日・祝

[TEL] 03-3501-6070

タイフードがメインのオリエンタルメニューが自慢。チャトチャックカレー750円などタイカレーはすっかりおなじみ。仕事が終わった後の1杯、にも最適です。タイで一番ポピュラーなシンハービール(500円)には、タイで定番の揚げたてシュリンプチップ(300円)がベスト! カジュアルなおつまみも豊富なので、気軽に立ち寄れます。

COUPON
01トリコロール ザ・コーヒーマシーン
[喫茶] 霞が関ビル1Fケーキセット注文の方
150円OFF
(14:00~19:00に限る)お1人様1枚限り。
イトインのみ
(テイクアウト不可)。
他サービスとの併用不可。

有効期限:2006年8月31日

COUPON
02カフェ・ベル・エアー
[カフェ] 霞が関ビル12Fシフォンケーキ全品
150円で
サービス

他サービスとの併用不可。

有効期限:2006年7月31日

COUPON
03そば処 出羽香庵
[そば店] 虎の門三井ビル1F「板そば」ご注文の方
100円OFF「板そば」ご注文の方に限り
ます。クーポン券、切り取って
提出の方、100円バック。

有効期限:2006年8月31日

COUPON
04CUP'S
[喫茶] 霞が関ビル1Fディナータイム時
(17:30~20:00)と
シンハービール500円と
おつまみセット300円
注文の方、
200円OFF1枚で4名様有効。
イトインのみ
(テイクアウト不可)。
他サービスとの併用不可。

有効期限:2006年7月31日